

I.

(Zakonodavni akti)

UREDBE

UREDBA (EU) 2018/973 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 4. srpnja 2018.

o utvrđivanju višegodišnjeg plana za pridnene stokove u Sjevernome moru i za ribarstvo kojim se iskorištavaju ti stokovi, utvrđivanju pojedinosti o provedbi obveze iskrčavanja u Sjevernome moru i o stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 676/2007 i (EZ) br. 1342/2008

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir Prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Konvencijom Ujedinjenih naroda od 10. prosinca 1982. o pravu mora, čija je Unija ugovorna stranka, predviđene su obveze očuvanja, koje uključuju održavanje ili obnovu populacija izlovljenih vrsta na razinama koje mogu proizvesti najviši održivi prinos („MSY“).
- (2) Na sastanku na vrhu Ujedinjenih naroda o održivom razvoju održanom u New Yorku 2015. Unija i njezine države članice obvezale su se do 2020. djelotvorno regulirati izlov i okončati prelov, nezakonit, neprijavljen i nereguliran ribolov i štetne ribolovne prakse te provesti znanstveno utemeljene planove upravljanja radi obnove ribljih stokova u najkraćem roku, najmanje do razina koje mogu proizvesti MSY određen njihovim biološkim značajkama.
- (3) Uredbom (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ utvrđena su pravila zajedničke ribarstvene politike (ZRP) u skladu s međunarodnim obvezama Unije. ZRP bi trebao pridonijeti zaštiti morskog okoliša, održivom upravljanju svim komercijalno iskorištavanim vrstama, a posebno postizanju dobrog stanja okoliša do 2020., kako je utvrđeno u članku 1. stavku 1. Direktive 2008/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾.
- (4) Ciljevi ZRP-a su, među ostalim, osigurati da ribolov i akvakultura budu dugoročno ekološki održivi, da se na upravljanje ribarstvom primjenjuje načelo predostrožnog pristupa te provodi pristup upravljanja ribarstvom koji se temelji na ekosustavu.

⁽¹⁾ SL C 75, 10.3.2017., str. 109.

⁽²⁾ Stajalište Europskog parlamenta od 29. svibnja 2018. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od 18. lipnja 2018.

⁽³⁾ Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredbi Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

⁽⁴⁾ Direktiva 2008/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o uspostavljanju okvira za djelovanje Zajednice u području politike morskog okoliša (Okvirna direktiva o pomorskoj strategiji) (SL L 164, 25.6.2008., str. 19.).

- (5) Za postizanje ciljeva ZRP-a potrebno je donijeti niz mjera očuvanja, po potrebi u bilo kojoj kombinaciji, kao što su višegodišnji planovi, tehničke mjere te utvrđivanje i dodjela ribolovnih mogućnosti.
- (6) U skladu s člancima 9. i 10. Uredbe (EU) br. 1380/2013, višegodišnji se planovi trebaju temeljiti na znanstvenim, tehničkim i gospodarskim mišljenjima. U skladu s odredbama tih članaka višegodišnji plan uspostavljen ovom Uredbom („plan”) trebao bi sadržavati opće ciljeve, mjerljive ciljeve s jasnim rokovima, referentne točke za očuvanje, zaštitne mjere i tehničke mjere osmišljene za izbjegavanje i smanjenje neželjenog ulova.
- (7) „Najbolje raspoloživo znanstveno mišljenje” trebalo bi tumačiti kao javno dostupno znanstveno mišljenje utemeljeno na najnovijim znanstvenim podacima i metodama koje je izdalo ili preispitalo neovisno znanstveno tijelo priznato na razini Unije ili međunarodnoj razini.
- (8) Komisija bi trebala dobiti najbolje dostupno znanstveno mišljenje o stokovima u okviru plana. U tu svrhu ona sklapa memorandume o razumijevanju s Međunarodnim vijećem za istraživanje mora (ICES). Znanstveno mišljenje koje izdaje ICES trebalo bi se temeljiti na planu i trebalo bi posebno navesti raspone F_{MSY} -a i referentne točke za biomasu, odnosno $MSY B_{trigger}$ i B_{lim} . Te bi vrijednosti trebalo navesti u mišljenju za relevantni stok i po potrebi u svim ostalim javno dostupnim znanstvenim mišljenjima, na primjer i u mišljenju koje izdaje ICES za mješoviti ribolov.
- (9) Uredbama Vijeća (EZ) br. 676/2007 ⁽¹⁾ i (EZ) br. 1342/2008 ⁽²⁾ utvrđena su pravila za održivo iskorištavanje stokova bakalara, iverka i lista u Sjevernome moru i u njemu susjednim vodama. Ti i drugi pridnjeni stokovi love se u mješovitom ribolovu. Stoga je potrebno utvrditi jedinstveni višegodišnji plan u kojem će se u obzir uzeti takve tehničke interakcije.
- (10) Osim toga, taj višegodišnji plan trebao bi se primjenjivati na pridnene stokove i s njima povezano ribarstvo u Sjevernome moru. To su ribe okruglog tijela, plosnatice i hrskavičnjače te škampi (*nephrops norvegicus*) i sjeverne kozice (*pandalus borealis*) koji žive na dnu ili pri dnu vodenog stupca.
- (11) Neki pridnjeni stokovi iskorištavaju se i u Sjevernome moru i u njemu susjednim vodama. Stoga bi područje primjene odredbi plana koje se odnose na ciljeve i zaštitne mjere za stokove koji se uglavnom iskorištavaju u Sjevernome moru trebalo proširiti tako da obuhvaćaju i ta područja izvan Sjevernog mora. Također, za stokove koji su prisutni i u Sjevernome moru ali se uglavnom iskorištavaju izvan Sjevernog mora u višegodišnjim je planovima potrebno utvrditi ciljeve i zaštitne mjere za područja izvan Sjevernog mora gdje se ti stokovi uglavnom iskorištavaju te područje primjene tih višegodišnjih planova proširiti tako da obuhvaćaju i Sjeverno more.
- (12) Geografsko područje primjene plana trebalo bi se temeljiti na geografskoj rasprostranjenosti stokova navedenoj u najnovijem znanstvenom mišljenju ICES-a. U budućnosti će možda biti potrebno izmijeniti geografsku rasprostranjenost stokova utvrđenu u planu zbog boljih znanstvenih podataka ili migracije stokova. Stoga bi Komisiji trebalo dodijeliti ovlasti za donošenje delegiranih akata o prilagodbi geografske rasprostranjenosti stokova utvrđene u planu ako je u znanstvenom mišljenju ICES-a navedeno da se geografska rasprostranjenost relevantnih stokova promijenila.
- (13) Ako stokove od zajedničkog interesa iskorištavaju i treće zemlje, Unija bi trebala surađivati s tim trećim zemljama kako bi se osiguralo da se tim stokovima upravlja na održiv način u skladu s ciljevima Uredbe (EU) br. 1380/2013, posebno s njezinim člankom 2. stavkom 2., i ciljevima ove Uredbe. Ako se ne postigne službeni dogovor, Unija bi trebala poduzeti sve radi postizanja zajedničkog dogovora za ribolov takvih stokova kako bi se omogućilo održivo upravljanje i pritom promicali ravnopravni uvjeti za poslovne subjekte Unije.
- (14) Cilj tog plana trebao bi biti doprinos ostvarivanju ciljeva ZRP-a, a posebno postizanju i održavanju MSY -a za ciljane stokove, provedbi obveze iskrcavanja za pridnene stokove koji podliježu ograničenjima ulova, promicanju pravednog životnog standarda za one koji ovisе o ribolovnim aktivnostima, imajući na umu obalni ribolov

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 676/2007 od 11. lipnja 2007. o utvrđivanju višegodišnjeg plana za ribarstvo kojim se iskorištavaju stokovi iverka i lista u Sjevernome moru (SL L 157, 19.6.2007., str. 1.).

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1342/2008 od 18. prosinca 2008. o donošenju dugoročnog plana za stokove bakalara i ribolov koji iskorištava te stokove i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 423/2004 (SL L 348, 24.12.2008., str. 20.).

i socioekonomske aspekte, te provedbi pristupa upravljanja ribarstvom temeljenog na ekosustavu. Tim bi se planom trebale utvrditi i pojedinosti za provedbu obveze iskrcavanja u vodama Unije u Sjevernome moru za sve stokove vrsta na koje se primjenjuje obveza iskrcavanja na temelju članka 15. Uredbe (EU) br. 1380/2013.

- (15) Člankom 16. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013 propisano je da se ribolovne mogućnosti utvrđuju u skladu s ciljevima navedenima u njezinu članku 2. stavku 2. te u skladu s ciljevima, vremenskim okvirima i granicama utvrđenima u višegodišnjim planovima.
- (16) Ciljanu stopu ribolovne smrtnosti (F) koja odgovara cilju postizanja i održavanja MSY -a trebalo bi utvrditi kao raspone vrijednosti koji su u skladu s postizanjem MSY -a (F_{MSY}). Ti rasponi, utemeljeni na najboljem dostupnom znanstvenom mišljenju, potrebni su kako bi se omogućila fleksibilnost u pogledu promjena znanstvenog mišljenja, pridonijelo provedbi obveze iskrcavanja i u obzir uzele karakteristike mješovitog ribolova. Raspone F_{MSY} -a trebao bi izračunati i odrediti ICES, osobito u svojem periodičnom mišljenju o ulovu. Na temelju tog plana oni su određeni tako da omogućuju dugoročno smanjenje prinosa za najviše 5 % u usporedbi s MSY -em, kako je ICES utvrdio u odgovoru na zahtjev EU-a da odredi raspone vrijednosti F_{MSY} -a za odabrane stokove Sjevernog i Baltičkog mora. Gornja granica raspona je ograničena, tako da je mogućnost da stok padne ispod granične referentne točke biomase stoka u mrijestu (B_{lim}) najviše 5 %. Ta je gornja granica u skladu s ICES-ovim „pravilom za izdavanje mišljenja” u kojem se navodi da, kad je biomasa stoka u mrijestu ili brojnost u lošem stanju, F treba smanjiti na vrijednost koja ne prelazi gornju granicu koja je jednaka najvišoj vrijednosti F_{MSY} -a pomnoženoj s biomasom stoka u mrijestu ili brojnošću u ukupnom dopuštenom ulovu (TAC) podijeljenoj s vrijednošću $MSY B_{trigger}$. ICES primjenjuje te podatke i navedeno pravilo pri izradi znanstvenog mišljenja o ribolovnoj smrtnosti i opcijama ulova.
- (17) Radi utvrđivanja ribolovnih mogućnosti trebao bi postojati gornji prag za raspone F_{MSY} -a pri normalnoj upotrebi i, ako se smatra da je predmetni stok u dobrom stanju, gornja granica za određene slučajeve. Ribolovne mogućnosti trebalo bi moći utvrditi do gornje granice samo ako je to na temelju znanstvenog mišljenja ili dokaza potrebno za postizanje ciljeva ove Uredbe u mješovitom ribolovu ili ako je to nužno kako bi se izbjegla šteta za pojedini stok zbog dinamike unutar stoka ili među stokovima različitih vrsta, ili kako bi se ograničile promjene ribolovnih mogućnosti koje se ponavljaju iz godine u godinu.
- (18) Za stokove za koje su ciljevi u vezi s MSY -em dostupni te radi primjene zaštitnih mjera potrebno je utvrditi referentne točke očuvanja izražene kao razina granične vrijednosti biomase u mrijestu za riblje stokove i razina granične brojnosti za škampe.
- (19) Trebalo bi predvidjeti odgovarajuće zaštitne mjere za slučaj da veličina stoka padne ispod tih razina. Zaštitne mjere trebale bi obuhvaćati smanjenje ribolovnih mogućnosti i konkretne mjere očuvanja kad se u znanstvenom mišljenju navede da su potrebne korektivne mjere. Te bi mjere trebalo nadopuniti ostalim prikladnim mjerama, kao što su mjere Komisije u skladu s člankom 12. Uredbe (EU) br. 1380/2013 ili mjere država članica u skladu s člankom 13. te uredbe.
- (20) Trebala bi postojati mogućnost da se TAC-a za škampe u zoni ICES-a 2a i potpodručju 4 odredi kao zbroj ograničenja ulova utvrđenih za svaku funkcionalnu jedinicu i statističkih pravokutnika izvan funkcionalnih jedinica u okviru tog područja TAC-a. Međutim, to ne bi trebalo isključivati donošenje mjera za zaštitu određenih funkcionalnih jedinica.
- (21) Ako Vijeće u okviru ribolovnih mogućnosti za određeni stok u obzir uzima znatan učinak rekreacijskog ribolova, trebalo bi moći odrediti TAC za komercijalne ulove kojim se u obzir uzima količina ostvarena rekreacijskim ribolovom i/ili donijeti druge mjere kojima se ograničava rekreacijski ribolov, kao što su količinska ograničenja i razdoblja zabrane ribolova.
- (22) Planom bi trebalo predvidjeti dodatne mjere upravljanja kako bi bio u skladu s obvezom iskrcavanja iz članka 15. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013, koje će se podrobnije utvrditi u skladu s člankom 18. te uredbe.
- (23) Kako bi se izbjegla štetna premještanja ribolovnih aktivnosti koja bi mogla imati negativan učinak na stanje stokova bakalara, primjereno je zadržati sustav odobrenja za ribolov povezanih s ograničenjem ukupnog kapaciteta snage motora ribarskih plovila u zoni ICES-a 7d, koji se prije primjenjivao na temelju Uredbe (EZ) br. 1342/2008.

- (24) Trebalo bi utvrditi rok za podnošenje zajedničkih preporuka država članica koje imaju izravni upravljački interes kako je propisano Uredbom (EU) br. 1380/2013.
- (25) U skladu s člankom 10. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1380/2013 trebalo bi utvrditi odredbe za procjenu Komisije, do 6. kolovoza 2023., a nakon toga svakih pet godina, o primjerenosti i učinkovitosti primjene ove Uredbe na temelju znanstvenog mišljenja. To razdoblje omogućuje potpunu provedbu obveze iskrcavanja te donošenje i provedbu regionaliziranih mjera i utvrđivanje njihova učinka na stokove i ribarstvo. To je ujedno i najkraće razdoblje koje zahtijevaju znanstvena tijela.
- (26) Kako bi se pravodobno i na razmjern način prilagodilo tehničkom i znanstvenom napretku te kako bi se osigurala fleksibilnost i omogućio razvoj određenih mjera, trebalo bi Komisiji delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u pogledu dopune ove Uredbe s obzirom na prilagodbe koje se tiču stokova obuhvaćenih ovom Uredbom koje su posljedica geografske rasprostranjenosti stokova, korektivne mjere i provedbu obveze iskrcavanja. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. ⁽¹⁾. Treba napomenuti da, kako bi se osiguralo ravnopravno sudjelovanje u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće sve dokumente dobivaju istodobno kad i stručnjaci iz država članica te da njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije zaduženih za pripremu delegiranih akata.
- (27) Kako bi se pružila pravna sigurnost, potrebno je razjasniti da se mjere privremenog prestanka donesene radi ostvarenja ciljeva plana mogu smatrati prihvatljivima za potporu na temelju Uredbe (EU) br. 508/2014 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾.
- (28) Uredbe (EZ) br. 676/2007 i (EZ) br. 1342/2008 trebalo bi staviti izvan snage,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

PREDMET, PODRUČJE PRIMJENE I DEFINICIJE

Članak 1.

Predmet i područje primjene

1. Ovom Uredbom utvrđuje se višegodišnji plan („plan”) za sljedeće pridnene stokove u vodama Unije u Sjevernome moru (zone ICES-a 2a, 3a i potpodručje 4), među ostalim za ribarstvo kojim se iskorištavaju ti stokovi i, ako se ti stokovi protežu izvan Sjevernog mora, u njemu susjednim vodama:
- (a) bakalar (*gadus morhua*) u potpodručju 4 (Sjeverno more) i zonama 7d (istočni dio kanala La Manche) i 3a.20 (Skagerrak);
 - (b) koljak (*melanogrammus aeglefinus*) u potpodručju 4 (Sjeverno more) i zonama 6a (zapadna Škotska) i 3a.20 (Skagerrak);
 - (c) iverak zlatopjeg (*pleuronectes platessa*) u potpodručju 4 (Sjeverno more) i zoni 3a.20 (Skagerrak);
 - (d) koljuška (*pollachius virens*) u potpodručjima 4 (Sjeverno more) i 6 (Rockall i zapadna Škotska) i zoni 3a (Skagerrak i Kattegat);
 - (e) list (*solea solea*) u potpodručju 4 (Sjeverno more);
 - (f) list (*solea solea*) u zoni 3a (Skagerrak i Kattegat) i podzonama 22 – 24 (zapadno Baltičko more);
 - (g) pišmolj (*merlangius merlangus*) u potpodručju 4 (Sjeverno more) i zoni 7d (istočni dio kanala La Manche);
 - (h) grdobina (*lophius piscatorius*) u zoni 3a (Skagerrak i Kattegat) i potpodručjima 4 (Sjeverno more) i 6 (Rockall i zapadna Škotska);
 - (i) sjeverna kozica (*pandalus borealis*) u zonama 4a istok (sjeverni dio Sjevernog mora, Norveška brazda) i 3a.20 (Skagerrak);
 - (j) škamp u zoni 3a (funkcionalne jedinice 3 – 4);

⁽¹⁾ SL L 123, 12.5.2016., str. 1.

⁽²⁾ Uredba (EU) br. 508/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 2328/2003, (EZ) br. 861/2006, (EZ) br. 1198/2006, (EZ) br. 791/2007 i Uredbe (EU) br. 1255/2011 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 149, 20.5.2014., str. 1.).

- (k) škamp (*nephrops norvegicus*) u potpodručju 4. (Sjeverno more) po funkcionalnoj jedinici:
- škamp u području Botney Gut-Silver Pit (funkcionalna jedinica 5)
 - škamp u području Farn Deep (funkcionalna jedinica 6)
 - škamp u području Fladen Ground (funkcionalna jedinica 7)
 - škamp u području Firth of Forth (funkcionalna jedinica 8)
 - škamp u području Moray Firth (funkcionalna jedinica 9)
 - škamp u području Noup (funkcionalna jedinica 10)
 - škamp u području Norwegian Deep (funkcionalna jedinica 32)
 - škamp u području Horn's Reef (funkcionalna jedinica 33)
 - škamp u području Devil's Hole (funkcionalna jedinica 34).

Ako se u znanstvenom mišljenju upućuje na to da se geografska rasprostranjenost stokova navedenih u prvom podstavku ovog stavka promijenila, Komisija može donijeti delegirane akte u skladu s člankom 16. o izmjeni ove Uredbe prilagodbom područja navedenih u prvom podstavku ovoga stavka kako bi se u obzir uzela ta promjena. Takvim prilagodbama područja stokova ne proširuju se izvan voda Unije na potpodručjima od 2 do 7.

2. Ako na temelju znanstvenog mišljenja smatra da je popis stokova iz stavka 1. podstavka 1. potrebno izmijeniti, Komisija može podnijeti prijedlog izmjene tog popisa.
3. U pogledu susjednih voda iz stavka 1. ovog članka primjenjuju se samo članci 4. i 6. te mjere povezane s ribolovnim mogućnostima u skladu s člankom 7.
4. Ova Uredba primjenjuje se i na usputni ulov ulovljen u Sjevernome moru tijekom ribolova stokova navedenih u stavku 1. prvom podstavku. Međutim, ako su rasponi F_{MSY} -a i zaštitne mjere povezani s biomasom utvrđeni za te stokove na temelju drugih pravnih akata Unije kojima se uspostavljaju višegodišnji planovi, onda se primjenjuju ti rasponi i zaštitne mjere.
5. Ovom Uredbom trebale bi se utvrditi i pojedinosti za provedbu obveze iskrcavanja u vodama Unije u Sjevernome moru za sve stokove vrsta na koje se primjenjuje obveza iskrcavanja na temelju članka 15. Uredbe (EU) br. 1380/2013.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe, uz definicije iz članka 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 850/98 ⁽¹⁾, članka 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 ⁽²⁾ i članka 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013, primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „raspon F_{MSY} ” znači raspon vrijednosti naveden u najboljem dostupnom znanstvenom mišljenju, posebno u onom koje daje Međunarodno vijeće za istraživanje mora (ICES), u kojem sve razine ribolovne smrtnosti unutar tog raspona dugoročno dosežu najviše održive prinose (MSY) s obzirom na obrazac ribolova i u trenutačnim prosječnim okolišnim uvjetima bez znatnog utjecaja na proces reprodukcije predmetnog stoka. Raspon je izračunan tako da omogućuje dugoročno smanjenje prinosa za najviše 5 % u odnosu na MSY. Njegova gornja granica određena je tako da je vjerojatnost pada stoka ispod granične referentne točke biomase stoka u mrijestu (B_{lim}) najviše 5 %;
2. „ $MSY F_{lower}$ ” znači najniža vrijednosti unutar raspona F_{MSY} -a;
3. „ $MSY F_{upper}$ ” znači najviša vrijednosti unutar raspona F_{MSY} -a;
4. „najviša vrijednost F_{MSY} -a” znači vrijednost procijenjene ribolovne smrtnosti koja uz određeni obrazac ribolova i trenutačne prosječne okolišne uvjete omogućuje dugoročni MSY;
5. „donji raspon F_{MSY} -a” znači raspon koji sadržava vrijednosti od MSY_{lower} do najviše vrijednosti F_{MSY} -a;

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 850/98 od 30. ožujka 1998. o očuvanju ribolovnih resursa putem tehničkih mjera za zaštitu nedoraslih morskih organizama (SL L 125, 27.4.1998., str. 1.).

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike, o izmjeni uredbi (EZ) br. 847/96, (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 768/2005, (EZ) br. 2115/2005, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007, (EZ) br. 676/2007, (EZ) br. 1098/2007, (EZ) br. 1300/2008, (EZ) br. 1342/2008 i o stavljanju izvan snage uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1627/94 i (EZ) br. 1966/2006 (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).

6. „gornji raspon F_{MSY-a} ” znači raspon koji sadržava vrijednosti od najviše vrijednosti F_{MSY-a} do $MSY F_{upper}$;
7. „ B_{lim} ” znači referentna točka za biomasu stoka u mrijestu koja se navodi u najboljem dostupnom znanstvenom mišljenju, osobito mišljenju ICES-a, ispod koje može doći do smanjene sposobnosti razmnožavanja;
8. „ $MSY B_{trigger}$ ” znači referentna točka za biomasu stoka u mrijestu, a u slučaju stokova škampa brojnost, koja se navodi u najboljem dostupnom znanstvenom mišljenju, osobito mišljenju ICES-a, ispod koje se moraju početi poduzimati konkretne i odgovarajuće mjere upravljanja kako bi se osiguralo da stope iskorištavanja u kombinaciji s prirodnim promjenama dovedu do obnove stokova iznad razina koje dugoročno mogu proizvesti MSY.

POGLAVLJE II.

CILJEVI

Članak 3.

Ciljevi

1. Planom se pridonosi ostvarenju ciljeva zajedničke ribarstvene politike navedenih u članku 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013, a posebno primjenom načela predostrožnog pristupa za upravljanje ribarstvom, te se jamči da se iskorištavanjem živih morskih bioloških resursa oni obnavljaju i da se populacija ulovljenih vrsta održava iznad razina koje mogu proizvesti MSY.
2. Planom se pridonosi eliminiranju odbačenog ulova, tako da se, koliko god je to moguće, izbjegava i smanjuje neželjeni ulov, te provedbi obveze iskrcavanja utvrđene člankom 15. Uredbe (EU) br. 1380/2013 za vrste koje podliježu ograničenju ulova i na koje se primjenjuje ova Uredba.
3. U okviru plana provodi se pristup upravljanju ribarstvom koji se temelji na ekosustavu kako bi se negativni učinci ribolovnih aktivnosti na morski ekološki sustav sveli na najmanju mjeru. On je u skladu sa zakonodavstvom Unije u području okoliša, a posebno s ciljem postizanja dobrog stanja okoliša do 2020., što je utvrđeno u članku 1. stavku 1. Direktive 2008/56/EZ.
4. Konkretno, cilj plana jest:
 - (a) osigurati da su ispunjeni uvjeti opisani u deskriptoru 3. iz Priloga I. Direktivi 2008/56/EZ; i
 - (b) pridonijeti ispunjenju drugih relevantnih deskriptora iz Priloga I. Direktivi 2008/56/EZ razmjerno ulozi koju ribarstvo ima u njihovu ispunjavanju.
5. Mjere u okviru plana poduzimaju se u skladu s najboljim dostupnim znanstvenim mišljenjem. Ako nema dovoljno podataka, primjenjuje se usporediv stupanj očuvanja relevantnih stokova.

POGLAVLJE III.

CILJANE VRIJEDNOSTI

Članak 4.

Ciljane vrijednosti

1. Ciljane vrijednosti ribolovne smrtnosti u skladu s rasponima F_{MSY-a} utvrđenima u članku 2. za stokove navedene u članku 1. stavku 1. moraju se postići što prije, progresivno i postupno do 2020., a potom se održavati unutar raspona F_{MSY-a} u skladu s ovim člankom.
2. Rasponi F_{MSY-a} koji se temelje na planu traže se od ICES-a.
3. U skladu s člankom 16. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013 kad utvrđuje ribolovne mogućnosti za stok, Vijeće ih određuje u donjem rasponu F_{MSY-a} koji je tada dostupan za predmetni stok.

4. Ne dovodeći u pitanje stavke 1. i 3., ribolovne mogućnosti za pojedini stok mogu se utvrditi na razinama koje su niže od raspona F_{MSY-a} .
5. Ne dovodeći u pitanje stavke 3. i 4., ribolovne mogućnosti za pojedini se stok mogu utvrditi u skladu s gornjim rasponom F_{MSY-a} koji je tada dostupan za taj stok, uz uvjet da je predmetni stok iz članka 1. stavka 1. iznad $MSY-a$ $B_{trigger}$:
 - (a) ako je to na temelju znanstvenog mišljenja ili dokaza potrebno za ostvarenje ciljeva iz članka 3. u slučaju mješovitog ribolova,
 - (b) ako je to na temelju znanstvenog mišljenja ili dokaza potrebno kako bi se izbjegla ozbiljna šteta za pojedini stok zbog dinamike unutar stoka ili među stokovima različitih vrsta; ili
 - (c) kako bi se ograničile promjene ribolovnih mogućnosti između dviju uzastopnih godina na najviše 20 %.
6. Ribolovne mogućnosti u svakom se slučaju utvrđuju tako da je vjerojatnost pada stoka ispod B_{lim} najviše 5 %.

Članak 5.

Upravljanje stokovima usputnog ulova

1. Mjere upravljanja za stokove iz članka 1. stavka 4., uključujući prema potrebi ribolovne mogućnosti, određuju se uzimajući u obzir najbolje dostupno znanstveno mišljenje i usklađeni su s ciljevima utvrđenima u članku 3.
2. Tim se stokovima upravlja na temelju predostrožnog pristupa upravljanju ribarstvom kako je definiran u članku 4. stavku 1. točki 8. Uredbe (EU) br. 1380/2013 kad nisu dostupni odgovarajući znanstveni podaci.
3. U skladu s člankom 9. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 1380/2013 pri upravljanju mješovitim ribolovom u pogledu stokova iz članka 1. stavka 4. ove Uredbe u obzir se uzimaju poteškoće u istodobnom ribolovu svih stokova s $MSY-em$, posebno u situacijama kad to dovodi do prerane obustave ribolova.

POGLAVLJE IV.

ZAŠTITNE MJERE

Članak 6.

Referentne točke očuvanja

Sljedeće referentne točke očuvanja za zaštitu pune reproduktivne sposobnosti predmetnih stokova iz članka 1. stavka 1. traže se od ICES-a na temelju plana:

- (a) $MSY B_{trigger}$ za stokove iz članka 1. stavka 1.;
- (b) B_{lim} za stokove iz članka 1. stavka 1.

Članak 7.

Zaštitne mjere

1. Ako se u znanstvenom mišljenju upućuje na to da je u određenoj godini biomasa stoka u mrijestu, a u slučaju stokova škampa brojnost, bilo kojeg stoka iz članka 1. stavka 1. ispod točke $MSY B_{trigger}$ donose se sve odgovarajuće korektivne mjere kako bi se osigurao brz povratak predmetnog stoka ili funkcionalne jedinice na razine koje su iznad razine koja može proizvesti MSY . Treba napomenuti da se odstupajući od članka 4. stavaka 3. i 5. ribolovne mogućnosti utvrđuju na razinama u skladu s ribolovnom smrtnosti koja je smanjena ispod gornjeg raspona F_{MSY-a} , uzimajući u obzir smanjenje biomase.
2. Ako se u znanstvenom mišljenju upućuje na to da je biomasa u mrijestu, a u slučaju stokova škampa brojnost, bilo kojeg predmetnog stoka iz članka 1. stavka 1. ispod točke B_{lim} , donose se dodatne korektivne mjere kako bi se osigurao brz povratak predmetnog stoka ili funkcionalne jedinice na razine koje su iznad one koja može proizvesti MSY . Treba napomenuti da odstupajući od članka 4. stavaka 3. i 5. te korektivne mjere mogu uključivati obustavu ciljanog ribolova za predmetni stok ili funkcionalnu jedinicu i odgovarajuće smanjenje ribolovnih mogućnosti.

3. Korektivne mjere iz ovog članka mogu obuhvaćati:
 - (a) hitne mjere u skladu s člancima 12. i 13. Uredbe (EU) br. 1380/2013;
 - (b) mjere u skladu s člancima 8. i 9. ove Uredbe.
4. Mjere iz ovog članka odabiru se uzimajući u obzir prirodu, ozbiljnost, trajanje i ponavljanje stanja u kojem je biomasa stoka u mrijestu, a u slučaju stokova škampa brojnost, ispod razina iz članka 6.

Članak 8.

Posebne mjere očuvanja

Ako se u znanstvenom mišljenju upućuje na to da je za očuvanje bilo kojeg pridonog stoka iz članka 1. stavka 4. potrebno korektivno djelovati ili ako je biomasa stoka u mrijestu, a u slučaju stokova škampa brojnost, ijednog od predmetnih stokova obuhvaćenih člankom 1. stavkom 1. u određenoj godini ispod točke $MSY B_{trigger}$, Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 16. ove Uredbe i člankom 18. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Takvim delegiranim aktima može se dopuniti ova Uredba utvrđivanjem pravila u vezi sa sljedećim:

- (a) karakteristikama ribolovnih alata, osobito veličinom oka mrežnog tega, veličinom udice, konstrukcijom ribolovnog alata, debljinom konca, veličinom alata ili upotrebom selektivnih uređaja kako bi se zajamčila ili poboljšala selektivnost;
- (b) upotrebom ribolovnih alata, osobito vremenom u moru, dubinom upotrebe alata, kako bi se zajamčila ili poboljšala selektivnost;
- (c) zabranom ili ograničavanjem ribolova u određenim područjima radi zaštite ribe u mrijestu, mlade ribe, ribe ispod minimalne referentne veličine za očuvanje ili neciljanih vrsta riba;
- (d) zabranom ili ograničavanjem ribolova ili upotrebe određenih vrsta ribolovnog alata u određenim razdobljima radi zaštite ribe u mrijestu i ribe ispod minimalne referentne veličine za očuvanje te neciljanih vrsta riba;
- (e) minimalnom referentnom veličinom za očuvanje radi zaštite nedoraslih morskih organizama;
- (f) drugim karakteristikama povezanim sa selektivnošću.

POGLAVLJE V.

TEHNIČKE MJERE

Članak 9.

Tehničke mjere

1. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 18. ove Uredbe i člankom 16. Uredbe (EU) br. 1380/2013 radi dopune ove Uredbe u vezi sa sljedećim tehničkim mjerama:
 - (a) specifikacijama karakteristika ribolovnog alata i pravilima o njihovoj upotrebi kako bi se zajamčila ili poboljšala selektivnost, smanjio neželjeni ulov ili negativan učinak na ekosustav sveo na najmanju mjeru;
 - (b) specifikacijama modifikacija ili dodatnih uređaja za ribolovne alate kako bi se zajamčila ili poboljšala selektivnost, smanjio neželjeni ulov ili negativan učinak na ekosustav sveo na najmanju mjeru;
 - (c) ograničenjima ili zabranama upotrebe određenih ribolovnih alata i ribolovnih aktivnosti na određenim područjima ili u određenim razdobljima kako bi se zaštitila riba u mrijestu, riba ispod najmanje referentne veličine za očuvanje ili neciljane vrste ribe ili kako bi se negativan učinak na ekosustav sveo na najmanju mjeru i
 - (d) određivanjem najmanjih referentnih veličina za očuvanje za bilo koji od stokova na koje se primjenjuje ova Uredba kako bi se osigurala zaštita nedoraslih morskih organizama.
2. Mjere iz stavka 1. ovog članka pridonose postizanju ciljeva iz članka 3.

POGLAVLJE VI.

RIBOLOVNE MOGUĆNOSTI*Članak 10.***Ribolovne mogućnosti**

1. Pri dodjeli ribolovnih mogućnosti koje su im na raspolaganju u skladu s člankom 17. Uredbe (EU) br. 1380/2013 države članice u obzir uzimaju mogući sastav ulova na plovilima koja se bave mješovitim ribolovom.
2. Države članice mogu, nakon što su obavijestile Komisiju, razmijeniti sve ribolovne mogućnosti koje su im dodijeljene u skladu člankom 16. stavkom 8. Uredbe (EU) br. 1380/2013 ili dio njih.
3. Ne dovodeći u pitanje članak 7. ove Uredbe, TAC za stok škampa u zonama ICES-a 2a i 4 može biti zbroj ograničenja ulova za funkcionalne jedinice i statističkih pravokutnika izvan funkcionalnih jedinica
4. Ako se u znanstvenom mišljenju upućuje na to da rekreacijski ribolov ima znatan učinak na ribolovnu smrtnost određenog stoka, pri utvrđivanju ribolovnih mogućnosti Vijeće to uzima u obzir i može ograničiti rekreacijski ribolov kako bi se izbjeglo prekoračenje ukupne ciljane ribolovne smrtnosti.

POGLAVLJE VII.

ODREDBE KOJE SE ODNOSU NA OBVEZU ISKRCAVANJA*Članak 11.***Odredbе koje se odnose na obvezu iskrcavanja u vodama Unije u Sjevernome moru**

U pogledu svih stokova vrsta u Sjevernome moru na koje se primjenjuje obveza iskrcavanja na temelju članka 15. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013 Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 16. ove Uredbe i člankom 18. Uredbe (EU) br. 1380/2013 radi dopune ove Uredbe preciznijim utvrđivanjem te obveze kako je predviđeno u članku 15. stavku 5. točkama od (a) do (e) Uredbe (EU) br. 1380/2013.

POGLAVLJE VIII.

PRISTUP VODAMA I RESURSIMA*Članak 12.***Odobrenja za ribolov i gornje granice kapaciteta**

1. Za svaku zonu ICES-a iz članka 1. stavka 1. ove Uredbe svaka država članica izdaje odobrenja za ribolov u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 za plovila koja plove pod njezinom zastavom i obavljaju ribolovne aktivnosti na tom području. U takvim odobrenjima za ribolov države članice također mogu ograničiti ukupan kapacitet izražen u kW za plovila koja upotrebljavaju određeni alat.
2. Za bakalar u istočnom dijelu kanala La Manche (zona ICES-a 7d), ne dovodeći u pitanje gornje granice kapaciteta iz Priloga II. Uredbi (EU) br. 1380/2013, ukupan kapacitet izražen u kW za plovila koja imaju odobrenja za ribolov izdana u skladu sa stavkom 1. ovog članka nije veći od najvećeg kapaciteta plovila koja su bila aktivna 2006. ili 2007. godine i koja upotrebljavaju jedan od sljedećih alata u navedenim zonama ICES-a:
 - (a) pridnene povlačne mreže (koće) i potegače (OTB, OTT, PTB, SDN, SSC, SPR) čija veličina oka mrežnog tega iznosi:
 - i. 100 mm ili više;
 - ii. 70 mm ili više, ali manje od 100 mm;
 - iii. 16 mm ili više, ali manje od 32 mm;
 - (b) povlačne mreže (koće) s gredom (TBB) čija veličina oka mrežnog tega iznosi:
 - i. 120 mm ili više,
 - ii. 80 mm ili više, ali manje od 120 mm;

- (c) jednostruke mreže stajačice, zaplećuće mreže (GN);
- (d) trostruke mreže stajačice (GT);
- (e) parangale (LL).

3. Svaka država članica uspostavlja i vodi popis plovila koja imaju odobrenja za ribolov iz stavka 1. te ga na svojoj službenoj internetskoj stranici stavlja na raspolaganje Komisiji i drugim državama članicama.

POGLAVLJE IX.

UPRAVLJANJE STOKOVIMA OD ZAJEDNIČKOG INTERESA

Članak 13.

Načela i ciljevi upravljanja stokovima od zajedničkog interesa za Uniju i treće zemlje

1. Ako stokove od zajedničkog interesa iskorištavaju i treće zemlje, Unija surađuje s tim trećim zemljama kako bi se osiguralo da se tim stokovima upravlja na održiv način u skladu s ciljevima Uredbe (EU) br. 1380/2013, posebno s njezinim člankom 2. stavkom 2., i ciljevima ove Uredbe. Ako se ne postigne službeni dogovor, Unija poduzima sve radi postizanja zajedničkog dogovora za ribolov takvih stokova kako bi se omogućilo održivo upravljanje i pritom promicali ravnopravni uvjeti za poslovne subjekte Unije.

2. U kontekstu zajedničkog upravljanja stokovima s trećim zemljama Unija može razmijeniti ribolovne mogućnosti s trećim zemljama u skladu s člankom 33. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013.

POGLAVLJE X.

REGIONALIZACIJA

Članak 14.

Regionalna suradnja

1. Članak 18. stavci 1. do 6. Uredbe (EU) br. 1380/2013 primjenjuju se na mjere iz članka 8., 9. i 11. ove Uredbe.

2. Za potrebe stavka 1. ovog članka, države članice koje imaju izravan upravljački interes mogu podnijeti zajedničke preporuke u skladu s člankom 18. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013 prvi put najkasnije 6. kolovoza 2019. i potom 12 mjeseci nakon svakog podnošenja evaluacije plana u skladu s člankom 15. ove Uredbe. Države članice takve preporuke mogu podnijeti i kad to smatraju potrebnim, a posebno u slučaju bilo kakvih naglih promjena stanja u vezi s bilo kojim stokom na koji se primjenjuje ova Uredba. Zajedničke preporuke u pogledu mjera za određenu kalendarsku godinu podnose se najkasnije 1. srpnja prethodne godine.

3. Ovlastima koje se dodjeljuju na temelju članka 8., 9. i 11. ove Uredbe ne dovode se u pitanje ovlasti dodijeljene Komisiji na temelju drugih odredbi prava Unije, uključujući odredbe iz Uredbe (EU) br. 1380/2013.

POGLAVLJE XI.

PRAĆENJE PROVEDBE I DALJNJE MJERE

Članak 15.

Evaluacija plana

Do 6. kolovoza 2023., a nakon toga svakih pet godina, Komisija Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće o rezultatima i učinku plana na stokove na koje se primjenjuje ova Uredba i na ribarstvo koje iskorištava te stokove, osobito u pogledu postizanja ciljeva iz članka 3.

POGLAVLJE XII.

POSTUPOVNE ODREDBE

Članak 16.

Izvršavanje ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.
2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 1. stavka 1. te članaka 8., 9. i 11. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od 5. kolovoza 2018. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.
3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 1. stavka 1. te članaka 8., 9. i 11. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.
5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
6. Delegirani akt donesen na temelju članka 1. stavka 1. te članaka 8., 9. i 11. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

POGLAVLJE XIII.

POTPORA EUROPSKOG FONDA ZA POMORSTVO I RIBARSTVO

Članak 17.

Potpora Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo

Mjere privremenog prestanka donesene radi ostvarenja ciljeva plana smatraju se privremenim prestankom ribolovnih aktivnosti u smislu članka 33. stavka 1. točaka (a) i (c) Uredbe (EU) br. 508/2014.

POGLAVLJE XIV.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 18.

Stavljanja izvan snage

1. Uredbe (EZ) br. 676/2007 i (EZ) 1342/2008 stavljaju se izvan snage.
2. Upućivanja na uredbe stavljene izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu.

Članak 19.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu 4. srpnja 2018.

Za Europski parlament
Predsjednik
A. TAJANI

Za Vijeće
Predsjednica
K. EDTSTADLER

Zajednička izjava Europskog parlamenta i Vijeća o zabranjenim vrstama

Uredba koja će se usvojiti na temelju Prijedloga Komisije o očuvanju ribolovnih resursa i zaštiti morskih ekosustava putem tehničkih mjera (2016/0074(COD)) trebala bi među ostalim sadržavati odredbe o vrstama čiji je ribolov zabranjen. Zbog toga su obje institucije odlučile da u tu Uredbu neće uvrstiti popis koji se odnosi na Sjeverno more (2016/0238(COD)).

Zajednička izjava Europskog parlamenta i Vijeća o kontroli

Europski parlament i Vijeće u iduću će reviziju Uredbe o kontroli (Uredba (EZ) br. 1224/2009) po potrebi za Sjeverno more uključiti sljedeće odredbe o kontroli: prethodne obavijesti, zahtjeve u vezi s očevidnikom, određene luke i druge odredbe o kontroli.
